

DAIKIN

SERIA SPLIT R32

MANUAL DE EXPLOATARE

Siesta[®]

INVERTER



Beneficiați de confort pe tot
parcursul anului.

MODELE

ATXTP25K3V1B

ATXTP35K3V1B

Confort sporit și economie de energie



FLUX DE AER PENTRU CONFORT

Fluxul de aer este orientat în sus pentru RĂCIRE și în jos pentru ÎNCĂLZIRE. Această funcție împiedică aerul rece sau cald să bată direct spre corpul dvs.

► Pagina 13



ECONO

Această funcție permite funcționarea eficientă prin limitarea consumului maxim de energie. Este utilă atunci când se utilizează unitatea simultan cu alte dispozitive electrice în același circuit electric. ► Pagina 14



Cuprins

■ Citiți înainte de punerea în funcțiune

Măsuri de siguranță	3
Denumirea componentelor	5
Pregătire înainte de funcționare	8

■ Funcționarea de bază

 Funcționarea în mod AUTOMAT · RĂCIRE · USCARE · ÎNCĂLZIRE · NUMAI VENTILATOR	9
 Reglarea debitului de aer	11
 Reglarea direcției fluxului de aer	12

■ Funcții utile

 Funcționarea FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT	13
 Funcționarea la CAPACITATEA MAXIMĂ	13
 Funcționare ECONOMICĂ	14

■ Funcționarea TEMPORIZATORULUI

 Funcționarea în modul TEMPORIZATOR PORNIRE/OPRIRE	15
--	----

■ Îngrijirea

Îngrijirea și curățarea	17
-------------------------------	----

■ În caz de necesitate

Întrebări frecvente	21
Depanarea	22

Textul în limba engleză este instrucțiunea originală. Celelalte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Măsurile de siguranță



Citiți cu atenție precauțiile din acest manual înainte de a pune în funcțiune unitatea.



Acest aparat este umplut cu agent frigorific R32.

- Păstrați acest manual la îndemâna operatorului.
- Citiți cu atenție precauțiile din acest manual înainte de a pune în funcțiune unitatea.
- Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori instruiți sau experți în magazine, în industria ușoară sau în ferme sau utilizării în scop comercial sau privat de către persoane nespecializate.
- Nivelul presiunii zgomotului este mai mic de 70 dB(A).
- Măsurile descrise aici sunt catalogate ca AVERTIZARE și PRECAUȚIE. Ambele conțin informații importante privind siguranța. Respectați întocmai toate măsurile.



AVERTIZARE

Nerespectarea întocmai a acestor instrucțiuni poate duce la rănire sau deces.



PRECAUȚIE

Nerespectarea întocmai a acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea bunurilor sau rănire, care poate fi gravă, în funcție de împrejurări.



Nu încercați niciodată.



Asigurați-vă că respectați instrucțiunile.



Asigurați-vă că s-a efectuat legarea la pământ.

- După citire, păstrați acest manual la îndemână pentru a-l consulta când este necesar. Dacă echipamentul este transferat unui utilizator nou, predați și acest manual.



AVERTIZARE



- Aparatul electrocasnic se va depozita într-o încăpere fără surse permanente de aprindere (de exemplu: flacără deschisă, un aparat electrocasnic cu gaz sau un încălzitor electric în funcțiune).
- Pentru a evita incendiile, exploziile sau accidentarea, nu exploatați unitatea atunci când în apropiere s-au detectat gaze periculoase (de ex., gaze inflamabile sau corozive).
- Expunerea directă și prelungită la aer rece sau cald de la unitate sau la aer prea rece sau prea cald poate afecta starea fizică și sănătatea.
- Nu introduceți obiecte, inclusiv tije, degetele etc. în priza sau evacuarea aerului. Pot rezulta accidente sau deteriorarea produsului din cauza contactului cu palele ventilatorului de mare viteză din unitate.
- Nu încercați de unul singur să reparați, să demontați, să reinstalați sau să modificați unitatea deoarece pot avea loc scurgeri de apă, electrocutări sau incendii.
- Nu utilizați vaporizatoare inflamabile lângă unitate pentru a evita pericolul incendiilor.
- Nu utilizați alt agent frigorific cu excepția celui indicat pe unitatea exterioară (R32) la instalare, mutare sau reparare. Utilizarea altor agenți frigorifici poate duce la probleme sau defectarea unității și la vătămare.
- Pentru a evita electrocutarea, nu acționați cu mâinile umede.
- Nu spălați unitatea cu apă, există riscul electrocutării și incendiului.
- Nu așezați recipiente cu apă (vaze de flori etc.) pe unitate, deoarece poate duce la electrocutare sau incendiu.
- Atenție la riscul de incendiu în cazul scurgerii agentului frigorific. Dacă unitatea nu funcționează normal, adică nu produce aer rece sau cald, cauza poate fi scurgerea agentului frigorific. Consultați distribuitorul pentru asistență. Agentul frigorific din unitate nu este periculos și, în mod normal, nu se scurge. Totuși, în cazul unei scurgeri, contactul cu un arzător cu flacără deschisă, radiator sau mașină de gătit poate duce la emanarea de gaze toxice. Nu mai utilizați unitatea până când un tehnician de service calificat vă confirmă că scurgerea a fost remediată.
- Nu încercați să instalați sau să reparați de unul singur unitatea. Lucrările necorespunzătoare pot duce la scurgeri, electrocutare sau pericol de incendiu. Luați legătura cu distribuitorul local sau cu persoane calificate pentru lucrările de instalare și întreținere.
- Când unitatea nu mai funcționează corespunzător (emană un miros de ars etc.), opriți alimentarea unității și contactați distribuitorul local. Funcționarea în continuare în aceste condiții poate duce la defectare, electrocutare sau incendii.
- Aveți grijă să instalați un întrerupător pentru scurgere la pământ. Dacă nu instalați întrerupătorul pentru scurgere la împământare există riscul electrocutării sau incendiului.
- Asigurați-vă că ați împământat unitatea. Nu împământați unitatea la o țevă de utilități, la conductorul paratrăsnetului sau la cablul de împământare a telefonului. Împământarea necorespunzătoare poate duce la electrocutare.



PRECAUȚIE

- Nu utilizați unitatea în alte scopuri decât cele prevăzute. Nu utilizați unitatea pentru răcirea instrumentelor de precizie, a alimentelor, plantelor, animalelor sau a lucrărilor de artă, deoarece acest lucru poate afecta negativ performanța, calitatea și/sau termenul de valabilitate a obiectului în cauză.

Măsurile de siguranță



- Nu expuneți plantele sau animalele direct fluxului de aer de la unitate întrucât aceasta ar putea cauza efecte adverse.
- Nu așezați aparate care produc foc deschis în locuri expuse la fluxul de aer de la unitate, acest lucru afectează arderea arzătorului.
- Nu blocați admisia și evacuarea aerului. Un flux de aer neuniform poate duce la defectare sau la un randament scăzut.
- Nu vă așezați pe unitatea exterioară, nu puneți diverse lucruri pe unitate și nu trageți de unitate. În caz contrar, pot să apară accidente, cum ar fi căderea sau răsturnarea unității, având ca rezultat accidentarea, deteriorarea produsului sau funcționarea defectuoasă a acestuia.
- Nu așezați obiecte care se pot umezi direct sub unitatea exterioară sau interioară. În anumite condiții, condensul de pe unitatea principală sau de pe țevile agentului frigorific, praful de pe filtrul de aer sau blocarea scurgerii pot provoca picurarea, ceea ce duce la defectarea obiectului în cauză.
- După o utilizare îndelungată, verificați dacă standul și suportul de fixare a unității sunt deteriorate. Dacă sunt într-o stare necorespunzătoare, unitatea poate să cadă, provocând rănirea.
- Pentru a evita rănirea, nu atingeți admisia aerului sau nervurile de aluminiu ale unității interioare sau exterioare.
- Unitatea nu este concepută pentru a fi utilizată de către copii nesupravegheați sau persoane infirme. Pot să fi afectate funcții ale corpului sau poate fi afectată sănătatea.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii de la 8 ani în sus, și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite în privința utilizării aparatului în condiții de siguranță, și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Copii fără supraveghere nu au voie să curețe sau să efectueze întreținerea prevăzută pentru utilizatori.
- Evitați lovirea unității interioare sau exterioare pentru a nu o deteriora.
- Nu puneți obiecte inflamabile, cum ar fi dozele pulverizatoarelor, la mai puțin de 1 m față de priza de evacuare a aerului. Dozele pulverizatoarelor pot exploda din cauza aerului fierbinte de la unitatea interioară sau exterioară.
- Nu lăsați animalele de companie să urineze pe unitate. Urinarea pe unitate poate duce la electrocutare sau incendiu.
- Nu spălați unitatea cu apă, există riscul electrocutării și incendiului.
- Nu așezați recipiente cu apă (vaze de flori etc.) pe unitate, deoarece poate duce la electrocutare sau incendiu.



- Pentru a evita epuizarea oxigenului, asigurați-vă că încăperea este aerisită adecvat dacă împreună cu unitatea este utilizat un echipament precum un arzător.
- Înainte de curățare, opriți unitatea, întrerupeți disjunctorul circuitului de alimentare sau scoateți cablul. În caz contrar, există riscul șocurilor electrice sau rănirii.
- Conectați unitatea la circuitul de alimentare specificat. Alte surse de alimentare electrică decât cea specificată pot duce la electrocutare și incendii.
- Aranjați furtunul de evacuare pentru a asigura o evacuare lipsită de dificultăți. Evacuarea incorectă a condensului poate provoca umezirea clădirii, a mobilierului etc.
- Nu așezați obiecte foarte aproape de unitatea exterioară și nu lăsați să se adune în jurul unității frunze sau alte resturi. Frunzele formează un așternut pentru animalele mici care pot pătrunde în unitate. În unitate, aceste animale pot provoca funcționarea defectuoasă, fum sau incendiu prin contactul cu piesele electrice.
- Nu așezați diverse obiecte în jurul unității interioare.
În caz contrar poate fi afectat randamentul, calitatea produsului și durata de funcționare a unității.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor, nu au voie să se joace cu aparatul.

Locul instalării.

- Pentru a instala unitatea în următoarele tipuri de mediu, consultați reprezentantul.
 - Medii cu ulei, vapori sau funingine.
 - Medii sărate, cum ar fi zonele de coastă.
 - Medii în care există gazele sulfuroase, cum ar fi izvoarele termale.
 - Locuri în care zăpada poate bloca unitatea exterioară.
- Asigurați-vă că respectați instrucțiunile de mai jos.
 - Unitatea interioară se află la cel puțin 1 m față de aparatele radio și TV (unitatea poate interfera cu imaginea sau sunetul).
 - Evacuarea apei din unitatea exterioară se va face într-un loc cu drenaj bun.

Țineți cont de faptul că zgomotul poate deranja vecinii.

- Pentru instalare, alegeți un loc conform descrierii de mai jos.
 - Un loc suficient de rezistent pentru a suporta greutatea unității și care nu amplifică zgomotul sau vibrațiile din timpul funcționării.
 - Un loc în care aerul evacuat din unitatea exterioară sau zgomotul produs în timpul funcționării nu va deranja vecinii.

Lucrarea la instalația electrică.

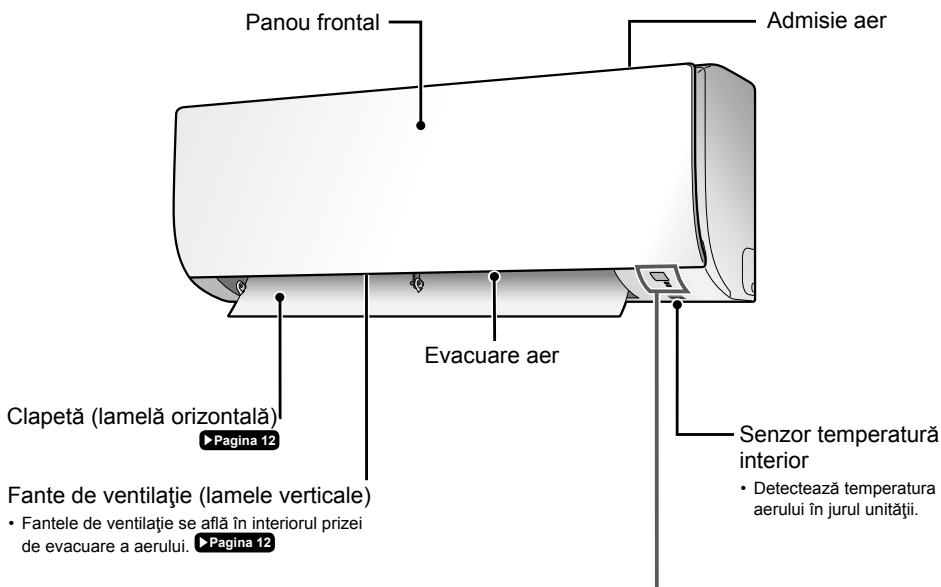
- Pentru alimentarea cu energie, asigurați-vă că utilizați un circuit electric special pentru unitate.

Mutarea instalației.

- Mutarea unității presupune competență și cunoștințe specializate. Consultați reprezentantul dacă este necesară mutarea sau reconfigurarea.

Denumirea componentelor

Unitate interioară

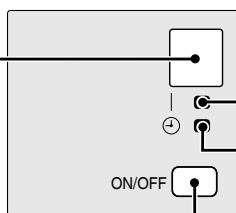


Afișaj

Receptor semnal

- Primește semnale de la telecomandă.
- Atunci când unitatea primește un semnal, veți auzi un bip.

Situație	Tip de sunet
Punere în funcțiune	bip-bip
Setare modificată	bip
Oprire funcționare	bip lung



Înterupător PORNIRE/OPRIRE unitate interioară

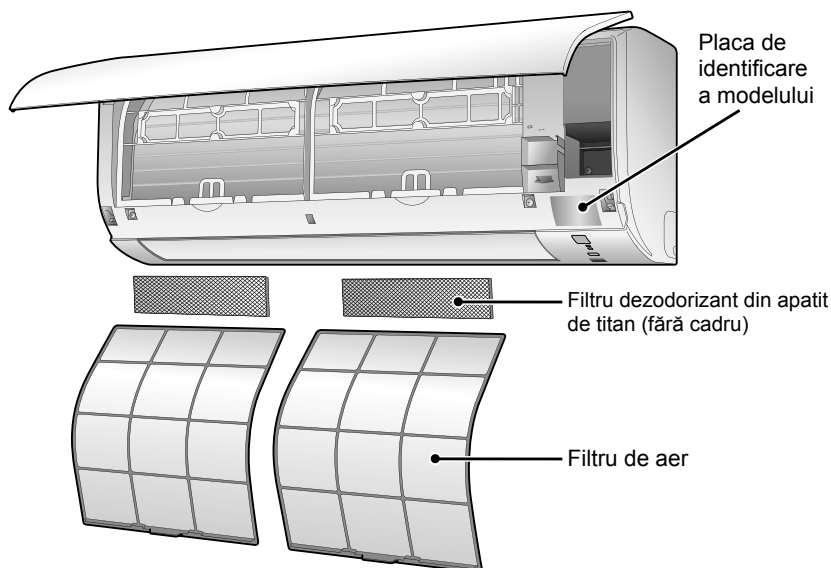
- Apăsați o dată pe acest întrerupător pentru punerea în funcțiune. Apăsați încă o dată pentru oprire.
- Pentru setarea modului de funcționare, consultați tabelul următor.

Mod	Setare temperatură	Debit aer
AUTOMAT	25°C	AUTOMAT

- Acest întrerupător se poate utiliza atunci când lipsește telecomanda.

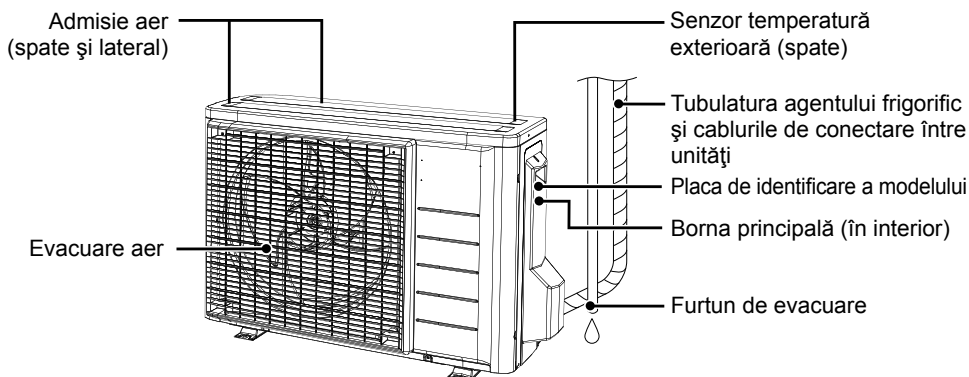
Denumirea componentelor

■ Deschideți panoul frontal



Unitatea exterioară

- Aspectul unității exterioare poate să difere de la un model la altul.



Denumirea componentelor

Telecomandă

Afișaj (ecran cu cristale lichide – LCD)

- Afișează setările curente.
(În această ilustrație, fiecare secțiune este prezentată cu afișajul propriu pentru explicații.)

Butonul AUTOMAT

- Selectează automat un mod de funcționare corespunzător (RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE) în funcție de temperatura interioară și pune aparatul în funcțiune. ►Pagina 9

Butoanele de funcționare directă

- Pornește modul de funcționare RĂCIRE, USCARE, ÎNCĂLZIRE sau NUMAI VENTILATOR. ►Pagina 9

Buton de reglare a TEMPERATURII

- Modifică setarea temperaturii. ►Pagina 10

Buton pentru CONFORT

- Funcționarea FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT. ►Pagina 13

Buton de CAPACITATE MAXIMĂ

- Funcționarea la CAPACITATEA MAXIMĂ. ►Pagina 13

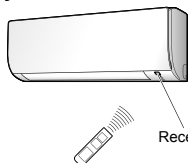
Buton pentru TEMPORIZATOR DE OPRIRE (mod SETARE PE TIMP DE NOAPTE)

►Pagina 16

Buton pentru TEMPORIZATOR DE PORNIRE

►Pagina 15

Emițător semnal



- Pentru a utiliza telecomanda, îndreptați emițătorul către unitatea interioară. Dacă semnalul între unitate și telecomandă este blocat, de ex. de o draperie, este posibil ca unitatea să nu funcționeze.
- Distanța maximă de transmisie este de circa 7 m.

Buton pentru OPRIRE

- Oprește funcționarea. ►Pagina 10

Buton de setare a VENTILATORULUI

- Selectează setarea debitului de aer. ►Pagina 11

Buton pentru ECONOMIE

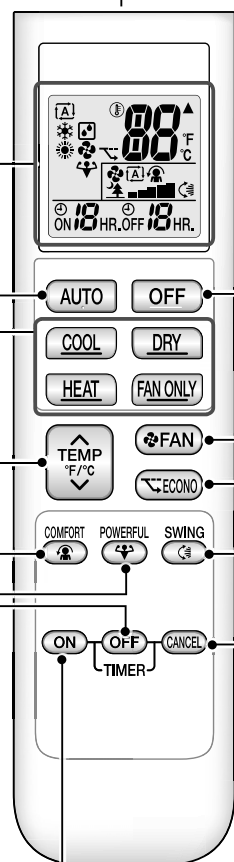
- Funcționare ECONOMICĂ. ►Pagina 14

Buton pentru OSCILAȚIE

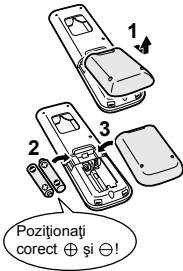
- Reglează direcția fluxului de aer. ►Pagina 12

Buton REVOCARE TEMPORIZATOR

- Revocă setarea temporizatorului. ►Pagina 15, 16

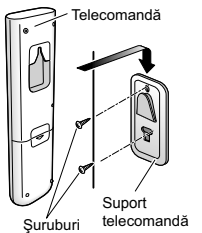


Pregătire înainte de funcționare



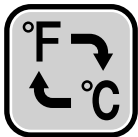
Pentru a introduce bateriile

1. Scoateți capacul din spate glisându-l și ridicându-l puțin.
2. Introduceți 2 baterii cu electrolit uscat AAA.LR03 (alcaline).
3. Puneți la loc capacul din spate.



Pentru a fixa suportul telecomenzii pe un perete

1. Alegeți un loc în care semnalul ajunge la unitate.
2. Fixați suportul pe perete sau într-un loc asemănător cu șuruburile furnizate împreună cu suportul.
3. Agățați telecomanda în suport.



Comutarea afișajului la grade Fahrenheit/Celsius

- Apăsăți simultan pe  și  (buton TEMPORIZATOR) timp de circa 5 secunde.

- Temperatura se va afișa în grade Celsius dacă momentan este afișată în grade Fahrenheit și viceversa.
- Comutarea este posibilă numai dacă se afișează temperatura.

Cuplați disjunctorul

- După cuplarea alimentării, clapeta unității interioare se deschide și se închide o dată pentru a stabili poziția de referință.

NOTĂ

Note despre baterii

- Pentru înlocuirea bateriilor, utilizați baterii de același tip și înlocuiți-le simultan pe cele două vechi.
- Bateriile vor dura aprox. 1 an. Dacă, în decurs de un an, afișajul telecomenzii începe să dispară și distanța transmisiei semnalului scade, înlocuiți ambele baterii cu altele noi, de tip AAA.LR03 (alcaline).
- Bateriile furnizate cu telecomanda sunt pentru funcționarea inițială. Bateriile se pot consuma în mai puțin de 1 an.

Notă despre telecomandă

- Nu lăsați telecomanda să cadă. Nu o udați.



Funcționarea în mod AUTOMAT · RĂCIRE · USCARE · ÎNCĂLZIRE · NUMAI VENTILATOR



Unitatea funcționează în modul dorit de dvs.

Pentru punerea în funcțiune

Funcționarea în modul AUTOMAT

- Pentru a selecta automat temperatura corectă și modul de funcționare.

Apăsați pe **AUTO**.



Funcționarea în modul pentru RĂCIRE

- Pentru a reduce temperatura.

Apăsați pe **COOL**.



Funcționare în modul USCARE

- Pentru a reduce umiditatea.

Apăsați pe **DRY**.



Funcționarea în modul pentru ÎNCĂLZIRE

- Pentru a ridica temperatura.

Apăsați pe **HEAT**.



Funcționarea în modul NUMAI VENTILATOR

- Pentru a recircula aerul din încăpere.

Apăsați pe **FAN ONLY**.



- Indicatorul luminos de FUNCȚIONARE devine verde.



Afișaj

NOTĂ

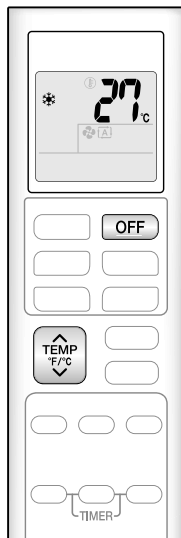
Note despre funcționarea în modul AUTOMAT

- În modul de funcționare AUTOMAT, instalația alege un mod de funcționare corespunzător (RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE) în funcție de temperatura interioară și pune aparatul în funcțiune.
- Instalația alege din nou setarea în mod automat, la intervale regulate, pentru a aduce temperatura interioară la nivelul setat de utilizator.

Notă despre funcționarea în modul USCARE

- Elimină umiditatea în timp ce menține temperatura interioară cât mai mult posibil. Acesta comandă în mod automat temperatura și debitul de aer, deci nu este posibilă reglarea manuală a acestor funcții.

Funcționarea în mod AUTOMAT · RĂCIRE · USCARE · ÎNCĂLZIRE · NUMAI VENTILATOR



Pentru a opri funcționarea

▶ Apăsați pe **OFF**.

- Indicatorul luminos de FUNCȚIONARE se stinge.

Pentru a modifica setarea temperaturii

▶ Apăsați pe **TEMP**.

- Apăsați pe **▲** pentru a crește temperatura și apăsați pe **▼** pentru a scădea temperatura.

Funcționarea în modul pentru RĂCIRE	Funcționarea în modul pentru ÎNCĂLZIRE	Funcționarea în modul AUTOMAT	Funcționarea în modul USCARE sau NUMAI VENTILATOR
18 – 32°C	10 – 30°C	18 – 30°C	Setarea temperaturii nu se poate modifica.

Sfaturi pentru economisirea energiei

Menținând reglajul temperaturii la un nivel moderat economisiți energie.

- Reglaj de temperatură recomandat
 - Pentru răcire: 26 – 28°C
 - Pentru încălzire: 20 – 24°C

Acoperiți ferestrele cu jaluzele sau cu o draperie.

- Blocând lumina solară și aerul din exterior crește efectul de răcire (încălzire).

Mențineți filtrele de aer curate.

- Filtrele de aer înfundate duc la o funcționare ineficientă și la risipă de energie. Curățați-le o dată la fiecare 2 săptămâni. ▶ **Pagina 18**

Dacă nu utilizați unitatea pentru o perioadă îndelungată, de exemplu primăvara sau toamna, decuplați disjuncturul.

- Unitatea consumă întotdeauna o cantitate mică de electricitate, chiar și atunci când nu funcționează.





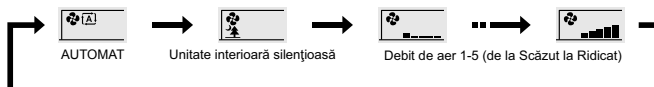
Reglarea debitului de aer

Puteți regla debitul de aer pentru a spori confortul.

Pentru a regla setarea debitului de aer

Apăsați pe **FAN**.

- La fiecare apăsare pe **FAN** schimbați, în ordine, setarea debitului de aer.



- Dacă fluxul de aer este setat la "▲", începe funcționarea silențioasă și zgomotul unității interioare se va reduce.
- La funcționarea silențioasă a unității interioare, debitul de aer se setează la un nivel mai redus.

Funcționarea în modul AUTOMAT, RĂCIRE, ÎNCĂLZIRE, USCARE și NUMAI VENTILATOR	Funcționare în modul USCARE
	Setarea debitului de aer nu se poate modifica.

- În modul ÎNCĂLZIRE, pentru a evita generarea fluxului de aer rece, debitul aerului va fi micșorat. Când temperatura fluxului de aer crește, funcționarea va continua cu debitul de aer dorit.

NOTĂ

Notă despre setarea debitului de aer

- La un debit de aer mai mic, efectul de răcire (încălzire) este, de asemenea, mai mic.

Când unitatea ajunge la temperatura stabilită:

- Ventilatorul nu funcționează în modul RĂCIRE/AUTOMAT
- Ventilatorul funcționează la nivelul "Scăzut mediu" în modul ÎNCĂLZIRE



Reglarea direcției fluxului de aer

Puteți regla direcția fluxului de aer pentru a spori confortul.

PRECAUȚIE

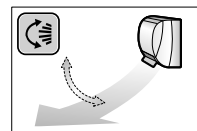
- Utilizați întotdeauna o telecomandă pentru a regla unghiurile clapetei. Deplasarea forțată a clapetei, cu mâna, poate duce la funcționarea defectuoasă.
- Aveți grijă la reglarea fanțelor de ventilație. În priza de evacuare a aerului există un ventilator care se rotește la turație mare.

Pentru a porni oscilația automată

Direcția fluxului de aer în sus și în jos

● Apăsați pe  SWING.

- Pe LCD se afișează "℃".
- Clapeta (lamela orizontală) va începe să oscileze.



Pentru a regla clapeta în poziția dorită

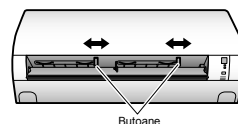
- Această funcție este eficientă atunci când clapeta este în modul de oscilare automată.

● Apăsați pe  SWING atunci când clapeta ajunge în poziția dorită.

- "℃" dispare de pe LCD.

Pentru a regla fantele de ventilație în poziția dorită

● Țineți de protuberanțe și mișcați fantele de ventilație (lamellele verticale).



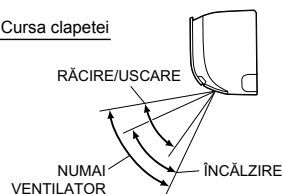
Există o protuberanță în două locuri.

NOTĂ

Note despre direcția fluxului de aer

- Libertatea de mișcare a clapetei variază în funcție de modul de funcționare.
- Clapeta se va opri în poziția superioară atunci când debitul de aer trece la nivel scăzut în timpul setării pentru oscilație în sus și în jos.

Cursa clapetei





Funcționarea FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT

Direcția și debitul aerului se reglează astfel încât aerul să nu bată direct către persoanele din încăpere.

Pentru a porni funcționarea FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT

▶ Apăsați pe .

- Pe LCD se afișează "  ".

	Funcționarea în modul RĂCIRE și USCARE	Funcționarea în modul pentru ÎNCĂLZIRE
Direcția clapetei	În sus	În jos
Debit aer	AUTOMAT	

- Nu este disponibilă pentru modul NUMAI VENTILATOR.

Pentru a revoca funcționarea FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT

▶ Apăsați din nou pe .

- "  " dispăre de pe LCD.
- Clapeta vor reveni la poziția memorată, avută înainte de funcționarea FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT.



Funcționarea la CAPACITATEA MAXIMĂ

Funcționarea la CAPACITATE MAXIMĂ maximizează rapid efectul de răcire (încălzire) în oricare dintre modurile de funcționare. În acest mod, unitatea funcționează la capacitate maximă.

Pentru funcționarea la CAPACITATE MAXIMĂ

▶ Apăsați pe .

- Pe LCD se afișează "  ".
- Funcționarea la CAPACITATE MAXIMĂ se termină după 20 de minute. Apoi instalația trece înapoi la setarea anterioară, cea utilizată înainte de funcționarea la CAPACITATE MAXIMĂ.

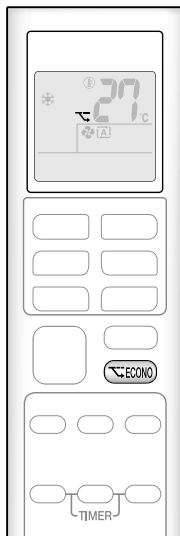
Pentru a anula funcționarea la CAPACITATE MAXIMĂ

▶ Apăsați din nou pe .

- "  " dispăre de pe LCD.



Funcționare ECONOMICĂ



Funcționarea în modul ECONOMIC permite funcționarea eficientă prin limitarea consumului maxim de energie.

Această funcție este utilă pentru a preveni declanșarea disjuncteurului atunci când unitatea funcționează împreună cu alt aparat electric în același circuit.

Pentru a porni funcționarea ECONOMICĂ

▶ Apăsați pe .

- Pe LCD se afișează "E".
- Nu este disponibilă pentru modul NUMAI VENTILATOR.

Pentru a revoca funcționarea ECONOMICĂ

▶ Apăsați din nou pe .

- "E" dispăre de pe LCD.

NOTĂ

Notă despre funcționarea FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT

- Dacă se selectează orientarea în sus sau în jos a fluxului de aer, se va anula funcționarea modului FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT.

Note despre funcționarea la CAPACITATE MAXIMĂ

- Apăsând pe se anulează setarea, iar "E" dispăre de pe LCD.
- Funcționarea la CAPACITATE MAXIMĂ nu va crește capacitatea unității dacă aceasta funcționează deja la capacitatea maximă posibilă.
 - **La funcționarea în modul RĂCIRE, ÎNCĂLZIRE și AUTOMAT**
Pentru a maximiza efectul de răcire (încălzire), crește capacitatea unității exterioare, iar debitul de aer este fixat la setarea maximă. Setarea temperaturii nu se poate modifica.
 - **La funcționarea în modul USCARE**
Setarea temperaturii este redusă cu 2,5°C, iar debitul de aer este ușor crescut.
 - **La funcționarea în modul NUMAI VENTILATOR**
Debitul de aer este fixat la setarea maximă.

Note despre funcționarea ECONOMICĂ

- Apăsând pe se anulează setarea, iar "E" dispăre de pe LCD.
- Dacă nivelul consumului de energie este deja scăzut, trecerea la funcționarea în modul ECONOMIC nu va reduce consumul de energie.

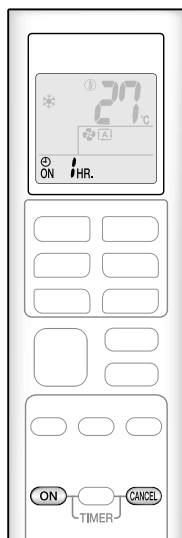
Unele funcții utile se pot utiliza împreună.

Funcționarea în modul FLUX DE AER PENTRU CONFORT + ECONOMIC	Disponibilă
CAPACITATE MAXIMĂ + FLUX DE AER PENTRU CONFORT	Indisponibil*
CAPACITATE MAXIMĂ + ECONOMIC	Indisponibil*

*Are prioritate funcția pe al cărui buton s-a apăsât ultima dată.



Funcționarea în modul TEMPORIZATOR DE PORNIRE/OPRIRE



Funcțiile temporizatorului sunt utile pentru pornirea sau oprirea automată a unității pe timpul nopții sau dimineața. Mai puteți utiliza împreună modurile TEMPORIZATOR PORNIRE și OPRIRE.

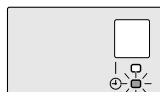
Pentru a utiliza modul de funcționare a TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE

Apăsați pe **ON**.



Pe LCD se afișează "ON HR.".

- La fiecare apăsare pe **ON** se avansează durata cu 1 oră. Durata se poate seta între 1 oră și 12 ore.
- Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI devine portocaliu.



Afiașaj

Pentru a anula modul de funcționare a TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE

Apăsați pe **CANCEL**.

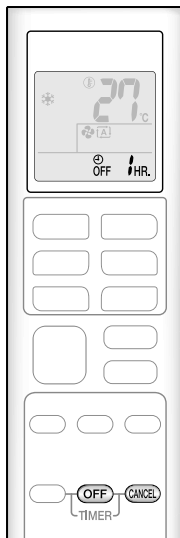
- "ON HR." dispăre de pe LCD.
- Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI se stinge.

NOTĂ

În cazurile următoare, setați din nou temporizatorul.

- După decuplarea disjuncturului.
- După o pană de curent.
- După înlocuirea bateriilor din telecomandă.

Funcționarea în modul TEMPORIZATOR PORNIRE/OPRIRE



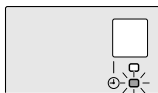
Pentru a utiliza modul de funcționare a TEMPORIZATORULUI DE OPRIRE

Apăsați pe **OFF**.



Pe LCD se afișează "OFF 1 HR."

- La fiecare apăsare pe **OFF** se avansează durata cu 1 oră. Durata se poate seta între 1 oră și 12 ore.
- Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI devine portocaliu.



Afișaj

Pentru a anula modul de funcționare a TEMPORIZATORULUI DE OPRIRE

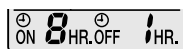
Apăsați pe **CANCEL**.

- "OFF 1 HR." dispăre de pe LCD.
- Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI se stinge.

Pentru a combina funcționarea cu TEMPORIZATORUL DE PORNIRE ȘI OPRIRE

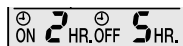
- Mai jos găsiți un exemplu de setare pentru combinarea celor 2 stări de temporizare.
- Pe LCD se afișează "ON" și "OFF".

[Exemplu]



Atunci când se setează în timpul funcționării unității

- Oprește unitatea 1 oră mai târziu și o pornește 7 ore după aceea.



Atunci când se setează în ce unitatea este oprită

- Pornește unitatea 2 ore mai târziu și o oprește 3 ore după aceea.

NOTĂ

Modul de SETARE PE TIMP DE NOAPTE

- Dacă se setează TEMPORIZATORUL DE OPRIRE, unitatea reglează automat setarea temperaturii (cu 0,5°C mai mult la RĂCIRE, cu 2,0°C mai puțin la ÎNCĂLZIRE) pentru a împiedica răcirea (încălzirea) excesivă în timpul orelor de somn.

Îngrijirea și curățarea

⚠ PRECAUȚIE

- Înainte de curățare, opriți funcționarea și decuplați disjunctorul.
- Nu atingeți palele de aluminiu ale unității interioare. Atingerea acestora poate provoca accidente.

■ Referință rapidă

Curățarea componentelor

Panou frontal

- Curățați-l cu o lavetă moale și umedă.
- Se pot utiliza numai detergenți neutri.

Dacă este murdar



Filtru de aer

- Trageți praful cu aspiratorul sau spălați filtrul.

O dată la 2 săptămâni

► Pagina 18

Unitatea interioară, unitatea exterioră și telecomanda

- Ștergeți-le cu o lavetă moale.

Dacă este murdar

Filtru dezodorizant din apatit de titan (fără cadru)

- Trageți praful cu aspiratorul sau înlocuiți filtrul.

[Curățare]

O dată la 6 luni

► Pagina 19

[Înlocuire]

O dată la 3 ani

► Pagina 19

NOTĂ

Nu utilizați materialele următoare pentru curățare:

- apă caldă peste 40°C
- lichide volatile, cum ar fi benzina, motorina sau diluantul
- compuși pentru lustruit
- Materiale dure, cum ar fi perile

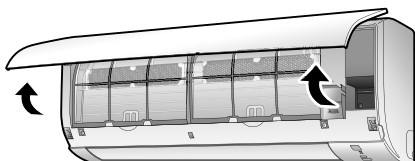


Îngrijirea și curățarea

■ Filtru de aer

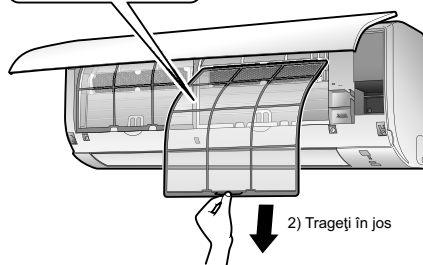
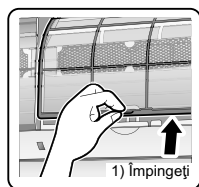
1. Deschideți panoul frontal.

- Țineți panoul frontal de capete și deschideți-l.



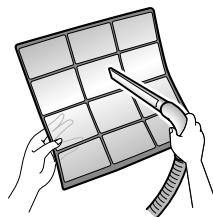
2. Scoateți filtrele de aer.

- Împingeți puțin în sus urechea filtrului de la mijlocul fiecărui filtru de aer, apoi trageți-o în jos.



3. Spălați filtrele de aer cu apă sau curățați-le cu aspiratorul.

- Vă recomandăm să curățați filtrele de aer la fiecare 2 săptămâni.



Dacă praful nu se șterge cu ușurință

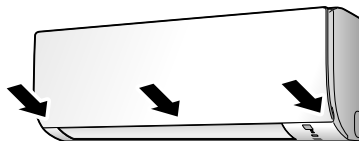
- Spălați filtrele de aer cu detergent neutru diluat cu apă caldă, apoi uscați-le la umbră.



4. Puneți filtrele la loc.

5. Închideți încet panoul frontal.

- Presați panoul frontal la ambele capete și la mijloc.



- Asigurați-vă că panoul frontal este bine fixat.

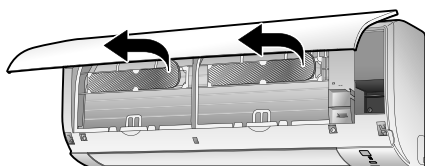
Îngrijirea și curățarea

■ Filtru dezodorizant din apatit de titan

1. Deschideți panoul frontal și scoateți filtrele de aer. ► Pagina 18

2. Scoateți filtrele dezodorizante din apatit de titan.

- Scoateți filtrele din urechile de fixare.



3. Curățați sau înlocuiți filtrele dezodorizante din apatit de titan.

[Curățare]

3-1 Aspirați praful și muiăți în apă rece sau caldută timp de circa 10 – 15 minute dacă sunt foarte murdare.

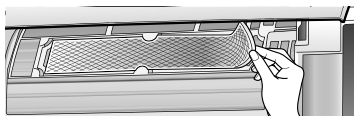


3-2 După spălare, scuturați-le de apă și lăsați-le la uscat la umbră.

- Nu stoarceți filtrul pentru a îndepărta apa.

[Înlocuire]

Scoateți filtrul de aer din urechile de fixare și pregătiți unul nou.



- Tratați filtrul vechi la dezafectare ca pe un deșeu neinflamabil.

4. Introduceți filtrele dezodorizante din apatit de titan așa cum erau înainte.

- Când fixați filtrul, verificați dacă este așezat corect în urechi.

5. Puneți filtrele la loc. ► Pagina 18

6. Închideți încet panoul frontal. ► Pagina 18

NOTĂ

- Operațiuni cu filtrele murdare:
 - nu se dezodorizează aerul,
 - nu se curăță aerul,
 - rezultă un randament scăzut la încălzire sau răcire,
 - poate provoca mirosuri.
- Tratați filtrele vechi la dezafectare ca pe un deșeu neinflamabil.
- Pentru a comanda un filtru dezodorizant din apatit de titan, contactați reprezentanța de la care ați cumpărat unitatea.

Articol	Filtru dezodorizant din apatit de titan 1 set
Nr. de catalog	KAF970A46

Îngrijirea și curățarea

■ Înaintea unei perioade lungi în care nu se utilizează

1. Lăsați să funcționeze în modul NUMAI VENTILATOR timp de câteva ore pentru a usca aparatul în interior.

• Apăsați pe **FAN ONLY**.

2. După încetarea funcționării, decuplați disjunctorul unității pentru încăpere.

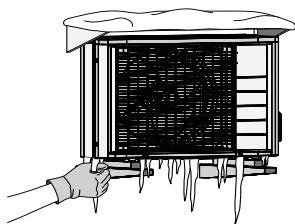
3. Scoateți bateriile din telecomandă.

■ Vă recomandăm efectuarea întreținerii periodice

- În anumite condiții de funcționare, interiorul unității poate deveni murdar după ce a fost folosită câteva sezoane, ceea ce duce la un randament redus. Recomandăm efectuarea întreținerii periodice de către un specialist, pe lângă curățarea regulată din partea utilizatorului.
- Pentru întreținerea efectuată de către un specialist, contactați distribuitorul de la care ați cumpărat unitatea.

■ În sezonul rece

Trebuie îndepărtați țurțurii. Folosiți mănuși pentru a evita rănirea și deteriorarea unității.



Informații importante privind agentul frigorific utilizat

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră. Nu eliberați gazul în atmosferă.

Tip agent frigorific: **R32**

Valoarea GWP⁽¹⁾: **675**

⁽¹⁾ GWP = potențial de încălzire globală

Pot fi necesare verificări periodice pentru scăpările de agent frigorific în funcție de legislația europeană sau locală. Luați legătura cu agentul local pentru informații suplimentare.



NOTIFICARE referitoare la echivalentul în tone de CO₂

În Europa, **emisiile gazelor cu efect de seră** din încărcarea totală cu agent frigorific a sistemului (exprimate în tone de CO₂) se utilizează pentru a stabili intervalele de întreținere. Respectați legislația în vigoare.

Formula pentru calcularea emisiilor gazelor cu efect de seră:

Valoarea GWP a agentului frigorific × Încărcarea totală cu agent frigorific [în kg]/1000

Întrebări frecvente

- Aceste cazuri nu reprezintă defecțiuni ale unității, dar au unele motive. Puteți utiliza aparatul în continuare.

Unitate interioară

Clapeta nu oscilează imediat.

- Unitatea reglează poziția clapetei. Clapeta se va deplasa în curând.

Unitatea nu mai generează flux de aer în timpul acestei operațiuni.

- După atingerea temperaturii setate, debitul de aer este redus și funcționarea este oprită pentru a evita generarea unui flux de aer rece (în timpul încălzirii) sau pentru a împiedica creșterea umidității (în timpul răcirii). Funcționarea se va relua în mod automat atunci când temperatura interioară urcă sau coboară.

Funcționarea în modul ÎNCĂLZIRE se oprește brusc și se aude un zgomot ca de curgere.

- Unitatea exterioară se dezgheață. Funcționarea în modul ÎNCĂLZIRE pornește după îndepărtarea stratului de gheață de unitatea exterioară. Această operațiune poate dura 4 – 12 minute.

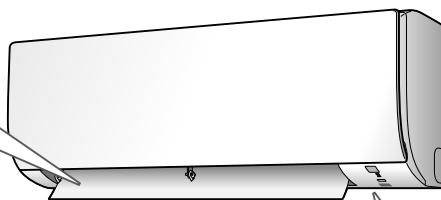
Punerea în funcțiune nu are loc imediat.

- **Atunci când s-a apăsât pe  sau pe orice buton de funcționare directă imediat după oprirea funcționării.**
- **Atunci când s-a selectat din nou modul.**
 - Acest lucru are loc pentru a proteja unitatea. Așteptați circa 3 minute.

Unitate exterioară

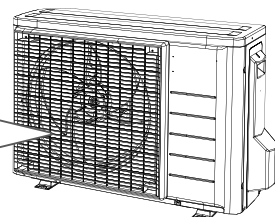
Din unitatea exterioară iese apă sau ies aburi.

- **La ÎNCĂLZIRE**
 - Gheața de pe unitatea exterioară se topește, transformându-se în apă sau aburi, atunci când unitatea trece la dezghețare.
- **La RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE**
 - Umiditatea din aer se condensează transformându-se în apă pe suprafața rece a tubulaturii unității exterioare și picură.



Se aud diverse zgomote.

- **Un zgomot precum curgerea apei**
 - Acest zgomot se aude din cauza curgerii agentului frigorific prin unitate.
 - Acest zgomot se aude atunci când apa curge din unitate în timpul operațiunii de RĂCIRE sau USCARE.
- **Zgomot ca un suflu**
 - Acest zgomot se aude din cauza comutării curgerii agentului frigorific prin unitate.
- **Zgomot ca un pocnet**
 - Acest zgomot se aude atunci când carcasa și cadrul unității se dilată sau se contractă puțin din cauza variațiilor de temperatură.
- **Zgomot ca un șuierat**
 - Acest zgomot se aude atunci când agentul frigorific curge în timpul dezghețării.
- **Zgomot ca un declic în timpul funcționării sau inactivității**
 - Acest zgomot se aude atunci când sunt acționate supapele de comandă ale agentului frigorific sau componentele electrice.
- **Zgomot ca un tropăit**
 - Acest zgomot se aude din unitate atunci când dispozitivul extern aspiră aerul din încăperea (de exemplu, ventilatorul de evacuare fan, hota) în timp ce ușile și ferestrele încăperii sunt închise. Deschideți ușile sau fereastra sau opriți dispozitivul.



Depanarea

Înainte de a pune întrebări sau de a solicita repararea, verificați următoarele.
Dacă problemă persistă, consultați distribuitorul.



Nu reprezintă o problemă

Acest caz nu reprezintă o problemă.



Verificați

Verificați din nou înainte de a solicita reparații.

Unitatea nu funcționează

Situație	Descriere/ce trebuie verificat
Indicatorul luminos de FUNCȚIONARE este stins.	- A sărit siguranța sau s-a declanșat disjunctorul? - S-a întrerupt alimentarea electrică? - Telecomanda are baterii?
Indicatorul luminos de FUNCȚIONARE este intermitent.	Opriti alimentarea din disjunctur și reluați funcționarea cu ajutorul telecomenzii. Dacă indicatorul luminos de FUNCȚIONARE rămâne intermitent, verificați codul de eroare și consultați distribuitorul. ► Pagina 25

Funcționarea unității încetează brusc

Situație	Descriere/ce trebuie verificat
Indicatorul luminos de FUNCȚIONARE este aprins.	Pentru a proteja instalația, unitatea se poate opri din funcționare după variații bruște, mari, de tensiune. Funcționarea este reluată automat după 3 minute.
Indicatorul luminos de FUNCȚIONARE este intermitent.	Prizele de admisie sau evacuare a aerului de unitatea interioară sau exterioară sunt obturate? Opriti funcționarea și, după decuplarea disjuncturului, îndepărtați obturarea. Apoi, reluați funcționarea cu ajutorul telecomenzii. Dacă indicatorul luminos de FUNCȚIONARE rămâne intermitent, verificați codul de eroare și consultați distribuitorul. ► Pagina 25

Unitatea nu se oprește din funcționare

Situație	Descriere/ce trebuie verificat
Unitatea funcționează în continuare chiar și după oprirea funcționării.	■ Imediat după ce s-a oprit unitatea - Ventilatorul unității exterioare continuă să se rotească timp de circa încă 1 minut pentru a proteja sistemul. ■ Atunci când unitatea nu este în funcțiune - Dacă temperatura exterioară este ridicată, ventilatorul unității exterioare poate începe să se rotească pentru a proteja sistemul.

Încăperea nu se răcește/încălzește

Situație	Descriere/ce trebuie verificat
Nu iese aer din aparat.	■ La ÎNCĂLZIRE - Unitatea se încălzește. Așteptați aproximativ 1 - 4 minute. - În timpul dezghețării, nu iese aer cald din unitatea interioară.
Nu iese aer din aparat/ iese aer din aparat.	■ Setarea debitului de aer este corectă? - Debitul de aer este fixat la un nivel scăzut, cum ar fi "Unitate interioară silențioasă" sau "Debit de aer 1"? Crește setarea debitului de aer. ■ Temperatura este corect fixată? ■ Reglarea direcției fluxului de aer este corectă?
iese aer din aparat.	- Există mobilier plasat direct sub sau deasupra unității interioare? - Unitatea funcționează în modul ECONOMIC? ► Pagina 14 - Filtrele de aer sunt infundate? - Prizele de admisie sau evacuare a aerului de unitatea interioară sau exterioară sunt obturate? - Există vreo fereastră sau ușă deschisă? - Există vreun ventilator de evacuare în funcțiune?

Depanarea

Iese o păclă cețoasă din aparat

Situație	Descriere/ce trebuie verificat
Din unitatea interioară iese o păclă cețoasă.	☒ • Acest lucru are loc atunci când aerul din încăpere este răcit și este transformat într-o păclă cețoasă de către fluxul de aer rece în timpul RĂCIRII sau a altui mod de funcționare.

Telecomandă

Situație	Descriere/ce trebuie verificat
Unitatea nu primește semnale de la telecomandă sau are o distanță de funcționare limitată.	☒ • Bateriile pot fi consumate. Înlocuiți ambele baterii cu baterii noi cu electrolit uscat AAA.LR03 (alcaline). Pentru detalii, consultați " Pregătire înainte de funcționare ". ► Pagina 8
Ecranul LCD este șters, nu funcționează sau afișează sporadic.	☒ • Bateriile pot fi consumate. Înlocuiți ambele baterii cu baterii noi cu electrolit uscat AAA.LR03 (alcaline). Pentru detalii, consultați " Pregătire înainte de funcționare ". ► Pagina 8
Încep să funcționeze alte aparate electrice.	☒ • Dacă telecomanda activează alte aparate electrice, mutați-le mai departe sau consultați distribuitorul.

Aerul are miros

Situație	Descriere/ce trebuie verificat
Unitatea emană un miros.	☒ • Mirosul din încăpere absorbit în unitate este evacuat împreună cu fluxul de aer. Vă recomandăm să curățați unitatea. Consultați distribuitorul.

Altele

Situație	Descriere/ce trebuie verificat
Brusc, unitatea începe să se comporte ciudat în timpul funcționării.	☐ • Unitatea poate funcționa defectuos din cauza fulgerelor sau a undelor radio. Dacă unitatea funcționează defectuos, opriți alimentarea din disjunct și reluați funcționarea cu ajutorul telecomenzii.

Note despre condițiile de funcționare

- Dacă aparatul funcționează în continuare în orice condiții, cu excepția celor din tabel,
 - Poate interveni un dispozitiv de siguranță pentru a opri funcționarea.
 - Se poate forma condens pe unitatea interioară care picură atunci când se selectează modul de funcționare RĂCIRE sau USCARE.

Mod	Condiții de funcționare
RĂCIRE/ USCARE	Temperatură exterioară: între -10~46°C Temperatura interioară: între 18~32°C Umiditate în interior: max. 80%
ÎNCĂLZIRE	Temperatură exterioară: între -25~24°C Temperatura interioară: între 10~30°C

Depanarea

■ Anunțați imediat atelierul de service

AVERTIZARE

Dacă apare o stare anormală (cum ar fi mirosul de ars), opriți funcționarea și decuplați disjunctorul.

- Funcționarea în continuare în condiții anormale poate duce la defecțiuni, electrocutare sau incendii.
- Consultați atelierul de service de la care ați cumpărat unitatea.

Nu încercați să reparați sau să modificați de unul singur unitatea.

- Lucrările prost executate pot duce la electrocutare sau incendiu.
- Consultați atelierul de service de la care ați cumpărat unitatea.

Dacă apare unul dintre simptomele următoare, apelați imediat atelierul de service.

- Cablul de alimentare este deteriorat sau anormal de cald.
- În timpul funcționării se aude un sunet anormal.
- Întrerupătorul de protecție, o siguranță sau întrerupătorul de împământare întrerupe frecvent funcționarea.
- Un comutator sau un buton funcționează adesea incorect.
- Se simte un miros de ars.
- Din unitatea interioară se scurge apă.

Decuplați întrerupătorul și apelați atelierul de service.



■ După o pană de curent

- Unitatea își reia funcționarea în mod automat după circa 3 minute. Trebuie să așteptați puțin.

■ Fulgere

- Dacă există pericolul ca fulgerele să lovească în apropiere, opriți funcționarea și decuplați întrerupătorul pentru a proteja instalația.

■ Cerințe privind dezafectarea



Produsul și bateriile furnizate împreună cu telecomanda sunt marcate cu acest simbol. Acest simbol înseamnă că produsele electrice, electronice și bateriile nu vor fi amestecate cu deșeurile menajere nesortate.

La baterii poate exista un simbol chimic imprimat sub simbol. Acest simbol chimic înseamnă că bateriile conțin un metal greu peste o anumită concentrație. Simbolurile chimice posibile sunt:

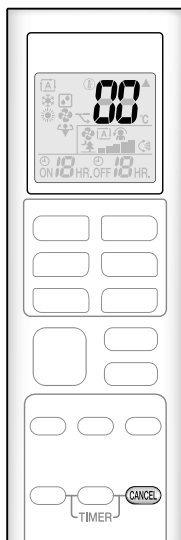
■Pb: plumb (> 0,004%)

Nu încercați să dezmembrați singuri sistemul: dezmembrarea produsului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente trebuie executate de un instalator calificat conform legislației locale și naționale relevante.

Unitățile și bateriile dezafectate trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare. Asigurând dezafectarea corectă, veți contribui la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.

Pentru informații suplimentare luați legătura cu instalatorul sau cu autoritățile locale. Dezmembrarea unității și tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor piese trebuie executată conform reglementărilor locale și naționale relevante.

Depanarea



■ Diagnosticarea defecțiunilor de către telecomandă

- Telecomanda poate primi codurile de eroare relevante de la unitatea interioară

1. Dacă ții apăsat pe **CANCEL aproximativ 5 secunde, în secțiunea de afișare a temperaturii este intermitentă indicația "00".**

2. Apăsați în mod repetat pe **CANCEL până când se aude un bip continuu.**

- Indicarea codului se schimbă ca mai jos, anunțându-vă printr-un bip lung.

	COD	EXPLICAȚIE
SISTEM	00	NORMAL
	UA	DEFECȚIUNE COMBINAȚIE UNITATE INTERIOARĂ - UNITATE EXTERIOARĂ
	U0	AGENT FRIGORIFIC INSUFICIENT
	U2	CĂDERE DE TENSIUNE SAU SUPRATENSIUNE CIRCUIT PRINCIPAL
	U4	DEFECȚIUNE LA TRANSMISIE (ÎNȚRE UNITATEA EXTERIOARĂ ȘI UNITATEA INTERIOARĂ)
UNITATE INTERIOARĂ	A1	DEFECȚIUNE PLACĂ CIRCUITE IMPRIMATE INTERIOARĂ
	A5	PROTECȚIE ÎNGHEȚ SAU COMANDĂ PRESIUNE RIDICATĂ
	A6	DEFECȚIUNE MOTOR VENTILATOR
	C4	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ SCHIMBĂTOR DE CĂLDURĂ
	C9	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ ASPIRAȚIE AER
UNITATE EXTERIOARĂ	EA	EROARE COMUTARE RĂCIRE - ÎNCĂLZIRE
	E1	DEFECȚIUNE PLACĂ CIRCUITE
	E5	OL PORNIT
	E6	PORNITE DEFECTUOASĂ COMPRESOR
	E7	DEFECȚIUNE MOTOR VENTILATOR CURENT CONTINUU
	E8	INTRARE SUPRACURENT
	F3	COMANDĂ CONDUCTĂ EVACUARE TEMPERATURĂ RIDICATĂ
	F6	COMANDĂ PRESIUNE RIDICATĂ (LA RĂCIRE)
	H0	SENZOR DEFECT
	H6	FUNCȚIONARE OPRITĂ DIN CAUZA SENZORULUI DEFECT DE DETECTARE A POZIȚIEI
	H8	SENZOR DEFECT CURENT CONTINUU
	H9	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ ASPIRAȚIE AER
	J3	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ CONDUCTĂ EVACUARE
	J6	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ SCHIMBĂTOR DE CĂLDURĂ
	L3	DEFECȚIUNE ÎNCĂLZIRE COMPONENTE ELECTRICE
	L4	TEMPERATURĂ RIDICATĂ LA RADIATORUL CIRCUITULUI INVERTORULUI
	L5	SUPRACURENT IEȘIRE
	P4	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ RADIATOR CIRCUIT INVERTOR

NOTĂ

- Un bip scurt indică codurile care nu corespund.
- Pentru a anula afișarea codurilor, ții apăsat pe **CANCEL** aproximativ 5 secunde. De asemenea, afișarea codului dispare dacă nu este apăsat niciun buton timp de 1 minut.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

